

PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR RECOMENDACIONES PARA MUJERES

Las mujeres enfrentan desafíos específicos en el lugar de trabajo y en el mercado. El Departamento de Asuntos del Consumidor (Department of Consumer Affairs, DCA) creó estas recomendaciones para informar a las mujeres sobre formas de protegerse y dónde deben acudir si necesitan ayuda.

EN EL INTERIOR ENCONTRARÁ:

Agencias de empleo pág. 3

Finanzas pág. 6

Programas y servicios para crear ingresos pág. 9

Compra de bienes y servicios pág. 11

RECOMENDACIONES PARA LAS MUJERES SOBRE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR:

AGENCIAS DE EMPLEO

ANTES DE CONTINUAR...

¿Qué es una agencia de empleo?

Una agencia de empleo ayuda a los empleadores a encontrar empleados y a quienes buscan trabajo por una tarifa.

Obtenga ayuda gratuita.

La Ciudad ofrece ayuda para quienes buscan empleo. Visite nyc.gov/workforce1 o llame al 311 y consulte sobre algún Centro de Orientación Laboral Workforce1.

Si usted trabaja con una agencia de empleo para encontrar trabajo, aquí le ofrecemos algunas recomendaciones.

RECOMENDACIONES GENERALES

- **Acuda a una agencia de empleo con licencia.** Las agencias de empleo deben tener una licencia emitida por el Departamento de Defensa al Consumidor (DCA).
- **Conozca cómo funcionan las tarifas de las agencias de empleo.** Las agencias de empleo no pueden cobrarle una tarifa antes de que lo coloquen en un empleo.



Visite nyc.gov/dca o llame al 311 para comprobar la licencia y el historial de quejas.



Las tarifas no pueden exceder el monto máximo establecido por la ley.



Visite nyc.gov/dca para ver las leyes y normas de las agencias de empleo, en donde podrá encontrar información sobre las tarifas.

Usted tiene derecho a que le devuelvan la totalidad del dinero si la agencia le cobró:

- Una tarifa por adelantado, una tarifa de depósito, una tarifa de registración, una tarifa por solicitud o una tarifa por entrevista. ○
- Por recomendarle otra agencia de empleo o escuela de capacitación. ○
- Por servicios adicionales como cursos de capacitación, fotografías o revisión de currículum.

IMPORTANTE

- Las agencias de empleo no pueden cobrarle por otros servicios como clases de capacitación o certificaciones.
 - ¿Se encuentra usted en una escuela de capacitación sobre seguridad? Esto debe estar registrado en la División de Servicios de Justicia Criminal del Estado de Nueva York (New York State Division of Criminal Justice Services).
 - ¿Se encuentra usted en una escuela de capacitación para cantineros? La Junta de Supervisión de Instituciones Educativas Privadas del Estado de Nueva York (New York State Bureau of Proprietary School Supervision) supervisa las escuelas de cantineros.
- **No utilice agencias de empleo que “garanticen” empleos.** Las agencias de empleo no pueden garantizar que encontrarán un empleo para usted. Las agencias solo pueden recomendarle trabajos que estén disponibles y que paguen, al menos, un salario mínimo.



El salario mínimo es determinado por el estado de Nueva York y la ley federal. Visite labor.state.ny.us para consultar el salario mínimo del estado de Nueva York.

- **Exija un contrato preciso y por escrito.** Las agencias deben proporcionarle el contrato completo antes de firmar. Su contrato debe contener lo siguiente:
 - Nombre, dirección y número de licencia de la agencia otorgado por el DCA
 - El tipo de trabajo
 - El precio
 - El cronograma de pago de cargos

Asegúrese de que el acuerdo escrito coincida con el acuerdo verbal.

Antes de firmar, asegúrese de que la agencia conteste todas sus preguntas por escrito.

La agencia debe otorgarle una copia del contrato y un recibo por cada pago. Conserve todas las copias en un lugar seguro.

- **No responda preguntas ilegales.** A menos que sean calificaciones válidas para el trabajo, es ilegal que un empleador o una agencia haga preguntas sobre lo siguiente:

- Edad
- Raza
- Credo
- Religión
- Color
- Nacionalidad
- Género
- Discapacidad
- Estado civil
- Estado de pareja
- Estado de cuidador
- Orientación sexual
- Condición migratoria o de ciudadanía

- **Presente una queja ante el DCA.** Presente una queja ante el DCA en línea en nyc.gov/dca o comuníquese al 311 para presentar una queja **en su idioma**.

CUIDADO CON...

ESCUELAS DESLEALES

Existen cientos de instituciones educativas privadas en NYC. Los cursos incluyen todo: desde reparación de aires acondicionados y cosmetología hasta capacitación para ser técnico médico. Algunas instituciones educativas engañan a los estudiantes. Estas podrían hacer lo siguiente:

- Hacer que busque demasiada ayuda financiera.
- “Garantizarle” un trabajo después de graduarse.
- Mentir sobre el valor de su título, lo que incluye afirmar que sus créditos se pueden transferir a otras instituciones educativas.

Recuerde:

- La ayuda financiera suele ser un préstamo que usted debe pagar. No es una beca escolar.
- Investigue varias instituciones educativas.
- No se inscriba el mismo día que visite la institución educativa.
- Obtenga la política de cancelación de la matrícula escolar.

Llame al 311 para presentar una queja en contra de una institución de educación superior.

AYUDA GRATUITA

- Visite nyc.gov/workforce1 o llame al 311 y consulte sobre algún Centro de Orientación Laboral Workforce1.
- Visite nyc.gov o llame al 311 y consulte sobre los programas educativos gratuitos o de bajo costo para adultos.

OTROS RECURSOS

- Lea otras Recomendaciones para las mujeres sobre protección al consumidor:
 - FINANZAS
 - PROGRAMAS Y SERVICIOS PARA CREAR INGRESOS
 - COMPRA DE BIENES Y SERVICIOS
- Visite nyc.gov/dca para obtener más información, incluida la siguiente:
 - [Declaración de Derechos de Quienes Buscan Trabajo \(Job Hunter's Bill of Rights\)](#)
 - [Declaración de los Derechos del Empleado y las Responsabilidades del Empleador \(Statement of Employee Rights and Employer Responsibilities\)](#) (empleadas domésticas o empleadas que realizan otras tareas del hogar)
 - [Ley de Licencias por Enfermedad con Goce de Sueldo \(Paid Sick Leave Law\) de NYC](#)
 - [Ley de Beneficios para el Transporte \(Commuter Benefits Law\) de NYC](#)
- Oficina Municipal de Asuntos Migratorios (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA): Visite nyc.gov/immigrants para obtener información sobre [trabajadores inmigrantes \(Immigrant Workers\)](#) y [empleos y trabajo \(Jobs and Work\)](#).
- Servicios para pequeñas empresas (Small Business Services, SBS): visite nyc.gov/sbs para [obtener ayuda para quienes buscan empleo \(Help for Jobseekers\)](#).
- Comisión sobre los Derechos Humanos (Human Rights Commission): visite nyc.gov/humanrights o comuníquese al 311 para presentar una queja en su idioma. Lea [Immigrants & NYC Human Rights at Work and at Home \(Derechos Humanos de Inmigrantes y Ciudadanos de NYC en el Trabajo y en el Hogar\)](#).

RECOMENDACIONES PARA LAS MUJERES SOBRE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR:

FINANZAS

RECOMENDACIONES GENERALES

- **Abra una cuenta bancaria o en una cooperativa de crédito.** La Ciudad ofrece cajas de ahorro y cuentas corrientes asequibles y seguras. Estos programas incluyen los siguientes:
 - **NYC Direct Deposit:** puede abrir una cuenta gratuita si deposita su cheque de pago directamente. La cuenta no tiene cargos mensuales; no tiene opción de descubierto para compras con tarjeta de débito o extracciones en cajeros automáticos; no tiene requisitos de saldo o tiene requisitos mínimos; posee banca en línea y pago de cuentas gratis; permite extracciones gratuitas en cajeros automáticos dentro de la red.
 - **NYC SafeStart Account:** puede abrir una cuenta de ahorro inicial. La cuenta no tiene cargos por descubierto; no tiene cargos mensuales si cumple con un saldo mínimo; tiene requisitos de saldo mínimos de \$25 o menos, según la institución financiera; le proporciona una tarjeta de cajero automático o tarjeta de débito.
- **Lleve un registro de sus gastos y adminístrelos.** Crear un presupuesto y atenerse a él son los primeros pasos para poder administrar su dinero y ahorrar.
- **Tome el control de su deuda.** Las deudas pueden apilarse rápidamente y dañar su informe crediticio, su capacidad para rentar o comprar una casa y más. La Ciudad puede ayudarlo a lidiar con sus acreedores y recolectores de deudas, consolidar pagos y crear un “plan de pagos. Consulte la sección AYUDA GRATUITA.
- **Ahorre por si sucede algo inesperado... aunque sea un poco.** Las emergencias inesperadas como la pérdida del empleo o problemas de salud pueden arruinar un presupuesto apretado. Protéjase al ahorrar regularmente, aunque sea en montos pequeños. Pruebe un plan de ahorro automático que la ayude a ahorrar sin esfuerzo cada día de pago usando el depósito directo o las transferencias automáticas.
- **Tenga cuidado con las tarjetas de débito prepagadas.** Una tarjeta de débito prepagadas puede ayudarla a mantenerse dentro del presupuesto, pero tenga cuidado con los cargos ocultos.
- **Aproveche los programas de planificación financiera y las herramientas para planificar su futuro, que son gratuitos.** Consulte las secciones AYUDA GRATUITA y OTROS RECURSOS.

Visite nyc.gov/dca o comuníquese al 311 para obtener más información sobre [NYC Direct Deposit](http://nyc.gov/dca) o [NYC SafeStart Account](http://nyc.gov/dca).



Puede usar IDNYC para abrir una cuenta corriente o una caja de ahorros en alguno de los bancos o cooperativas de crédito participantes de IDNYC. Visite nyc.gov/idnyc o comuníquese al 311 para ver las ubicaciones de las sucursales.

QUÉ BUSCAR EN UNA CUENTA CORRIENTE ASEQUIBLE Y SEGURA:

Cargos bajos o ningún cargo

- Cargos de mantenimiento o servicios mensuales que sean de \$3 o menos.
- Uso gratuito de cajeros automáticos dentro de la red.
- Uso de la tarjeta de débito sin cargo.
- Sin opción de descubierto para compras con tarjeta de débito o retiros en el cajero automático.

Montos mínimos y transacciones

- Requisitos de saldo mínimo y depósito inicial bajos (\$25 o menos).
- Muchas formas de consultar el saldo de la cuenta corriente de manera gratuita (en línea, por teléfono, por mensaje de texto, por cajero automático).
- Sin cargos mensuales por requisitos de transacciones razonables (por ejemplo, depósito directo, cajero automático).

MUJERES EMPRENDEDORAS

Women Entrepreneurs NYC (WE NYC) conecta a mujeres emprendedoras con recursos, capacitaciones y comunidades necesarias para empezar y hacer crecer negocios prósperos. A través de los talleres de financiación y crediticios gratuitos, WE Master Leadership y WE Master Money, las mujeres emprendedoras pueden desarrollar la habilidad para administrar personal, armar créditos y desarrollar habilidades financieras. WE NYC brinda a las mujeres acceso a mentores y a una red de emprendedoras exitosas a través de los programas WE Connect Mentors y WE Connect Events. Para obtener más información sobre estos programas, unirse a la comunidad, acceder a las guías para iniciar un negocio y a recursos adicionales de soporte para mujeres emprendedoras, visite el portal WE Connect en we.nyc.

SOBREVIVIENTES DE VIOLENCIA DOMÉSTICA Y ABUSO FINANCIERO

Si usted es sobreviviente de violencia doméstica, que puede incluir abuso económico o financiero, obtener la independencia financiera es un paso importante para sentirse empoderada y a salvo.

- **Autoconcientización financiera.** El abuso económico o financiero ocurre cuando alguien usa el dinero o los bienes para controlar a otra persona. Se considera abuso financiero (y robo de identidad) cuando alguien usa el nombre de sus hijos, su pareja o sus padres *sin su permiso* para abrir cuentas, como por ejemplo, una cuenta de servicios públicos.
- **Protéjase financieramente.**
 - Abra su propia cuenta bancaria, solo a su nombre. Puede hacer esto con poco dinero.
 - Mantenga sus documentos de identidad e información financiera en un lugar seguro.
- **Reparación y recuperación financieras.**
 - Puede obtener asesoramiento financiero gratuito en los Centros de Justicia Familiar (Family Justice Centers, FJC) de NYC en todos los municipios. Los asesores financieros capacitados pueden ayudarla a tomar control de sus finanzas, corregir créditos perjudiciales y presentar informes en la policía.
 - Los asesores financieros también pueden conectarla con abogados si necesita ayuda con los impuestos debido a que su pareja los presentó por usted sin su conocimiento o permiso.

Consulte la sección AYUDA GRATUITA.

CUIDADO CON...

PRÉSTAMOS DESLEALES

Los **préstamos para automóviles usados** son un tipo común de préstamos desleales. Usualmente, estos préstamos son malos para el prestatario. Al igual que con otros préstamos, investigue y compare los términos y las condiciones para poder encontrar la mejor oferta para usted.

AYUDA GRATUITA

- Obtenga asesoramiento financiero en persona en el Centro de Poder Financiero (Financial Empowerment Center) de NYC. Llame al 311 para concertar una cita cerca de su domicilio o visite nyc.gov/dca para obtener más información.
- Obtenga una copia gratuita de su informe crediticio y revísela cuidadosamente. Visite annualcreditreport.com o llame a la línea gratuita al 1-877-322-8228.
- Para obtener recursos para sobrevivientes de violencia doméstica, incluidos los Centros de Justicia Familiar de NYC, visite nyc.gov/domesticviolence o llame al 311.

OTROS RECURSOS

- Lea otras Recomendaciones para las mujeres sobre protección al consumidor:
 - AGENCIAS DE EMPLEO
 - PROGRAMAS Y SERVICIOS PARA CREAR INGRESOS
 - COMPRA DE BIENES Y SERVICIOS

- Visite nyc.gov/dca para obtener información sobre estafas.
- WE NYC: visite we.nyc para obtener recursos para mujeres emprendedoras.
- Servicios para pequeñas empresas (SBS): visite nyc.gov/sbs para obtener recomendaciones para mujeres emprendedoras.
- Comisión para la Igualdad de Género (Commission on Gender Equity): visite nyc.gov/genderequity para conocer cómo la ciudad trabaja para ayudar a las mujeres.
- Asociación de Planificación Financiera de Nueva York (Financial Planning Association of New York, FPANY): visite fpany.org o llame al 1-877-77-FPANY (1-877-773-7269) para obtener información sobre talleres que incluyan planificación de jubilaciones.
- Junta de Protección Financiera del Consumidor (Consumer Financial Protection Bureau, CFPB): visite consumerfinance.gov o llame al 1-855-411-2372. Vea la herramienta para los consumidores de la CFPB “Planning for Retirement” (planificación para la jubilación).

RECOMENDACIONES PARA LAS MUJERES SOBRE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR:

PROGRAMAS Y SERVICIOS PARA CREAR INGRESOS

RECOMENDACIONES GENERALES

- **Reclame todos los beneficios y servicios públicos para los que califique.** Visite nyc.gov/accessnyc para averiguar si califica para estos programas:
 - **Asistencia financiera:** *Asistencia en Efectivo (Cash Assistance), Programa de Asistencia de Energía para el Hogar (Home Energy Assistance Program) y créditos impositivos*
 - **Comidas y nutrición:** *Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), Mujeres, Bebés y Niños (Women, Infants and Children, WIC), Comidas para la Escuela y el Verano (School and Summer Meals)*
 - **Viviendas:** *Sección 8 de la Exención del Aumento a la Renta de Ciudadanos Mayores (Senior Citizen Rent Increase Exemption, SCRIE), Exención del Aumento a la Renta de Discapacitados (Disability Rent Increase Exemption, DRIE), Exención para Veteranos (Veteran's Exemption)*
 - **Atención y seguros médicos:** *Sociedad entre Enfermero y Familia (Nurse-Family Partnership) y Asistencia en Seguros Médicos (Health Insurance Assistance)*
 - **Atención y educación tempranas:** *Atención para Niños (Child Care), Head Start y Preescolar Universal (Universal Pre-K)*
 - **Empleos y programas de capacitación**
 - Muchos otros beneficios y servicios públicos
- **Pregunte a su empleador sobre programas de tránsito antes de impuestos y costos médicos y programas universitarios y de ahorros para la jubilación.** Conforme a la Ley de Beneficios para el

Transporte (Commuter Benefits Law) de NYC, la mayoría de los empleadores privados o sin fines de lucro con 20 o más empleados de tiempo completo no sindicalizados en NYC deben ofrecer un programa de beneficios para el transporte. Si la ley la cubre, usted puede bajar sus gastos mensuales al usar los ingresos antes de impuestos para pagar por el transporte.

- **Al momento de pagar impuestos, use la preparación gratuita de planillas de impuestos de NYC para reclamar créditos tributarios importantes que usted merezca.** El Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo (Earned Income Tax Credit, EITC) es un crédito tributario federal, estatal y de la ciudad de Nueva York para familias que califican, padres sin patria potestad o solteros que trabajan a tiempo completo o medio tiempo o son autónomos.

El Crédito de Impuestos para el Cuidado de Niños de la Ciudad de Nueva York (New York City Child Care Tax Credit, NYC CCTC) está disponible para ayudar a las familias con los gastos para el cuidado de niños. Si usted gana \$30,000 o menos y paga por cuidados para niños de hasta 4 años de edad, podría calificar para un crédito tributario de hasta \$1,733.

Tanto el EITC como el NYC CCTC son créditos tributarios reembolsables. Si no debe impuestos, usted obtiene dinero como una devolución de impuestos.

Si califica para la preparación de planillas de impuestos gratuitas de NYC, puede ahorrar un promedio de \$150 en cargos para preparadores de planillas de impuestos y conservar toda su devolución de impuestos.

AYUDA GRATUITA

- ACCESS NYC es un servicio gratuito que la ayuda a averiguar si puede calificar para más de 30 programas de beneficios federales, estatales y de la ciudad. Visite nyc.gov/accessnyc o comuníquese al 311 para obtener información sobre ACCESS NYC. Puede presentar una solicitud en línea para ciertos programas a través de ACCESS NYC.
- Es posible que califique para los servicios de NYC, que incluyen la presentación en línea y la preparación gratuita de planillas de impuestos de NYC en persona con un preparador de planillas de impuestos voluntario certificado para el asesoramiento voluntario en impuestos sobre ingresos y el asesoramiento impositivo para adultos mayores (Volunteer Income Tax Assistance and Tax Counseling for the Elderly, VITA/TCE) del Servicio de Impuestos Internos (Internal Revenue

Service, IRS). Para obtener más información, incluida la elegibilidad para ingresos y la lista de documentos que necesita para presentar sus impuestos, visite nyc.gov/taxprep o llame al 311 y pida asistencia para la preparación de planillas de impuestos.

IMPORTANTE

- Puede usar su IDNYC como prueba de identidad para presentar sus impuestos. Visite nyc.gov/idnyc o llame al 311 para obtener más información.
- Algunos sitios de preparación de planillas de impuestos de NYC pueden ayudarla a solicitar un Número de Identificación de Contribuyente Individual (Individual Taxpayer Identification Number, ITIN). Consulte los detalles del sitio.
 - Un ITIN es un número de procesamiento de impuestos emitido por el IRS. El IRS emite ITIN para ciudadanos extranjeros y otras personas que tengan requisitos de presentación o información de impuestos federales y no califiquen para un número de Seguro Social.
- Obtenga asesoramiento financiero personal en el Centro de Poder Financiero de NYC para aprovechar al máximo su devolución de impuestos. Llame al 311 para concertar una cita cerca de su domicilio o visite nyc.gov/dca para obtener más información.

OTROS RECURSOS

- Lea otras Recomendaciones para las mujeres sobre protección al consumidor:
 - AGENCIAS DE EMPLEO
 - FINANZAS
 - COMPRA DE BIENES Y SERVICIOS
- Administración de Recursos Humanos (Human Resources Administration, HRA): visite nyc.gov/hra o llame a la línea de información de la HRA al 1-718-557-1399 o al 311 para averiguar si es elegible para beneficios y servicios públicos y cómo presentar las solicitudes.

RECOMENDACIONES PARA LAS MUJERES SOBRE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR:

COMPRA DE BIENES Y SERVICIOS

RECOMENDACIONES GENERALES

- **Es ilegal cobrar distintos precios para hombres y mujeres por el mismo servicio.** Las listas de precios podrían no estar basadas en el género. Deben mostrar diferencias de costos como mano de obra necesaria. Por ejemplo, en lugar de usar los términos “camisas” y “blusas”, las listas de precios deben describir las diferencias que requieren mano de obra adicional para limpiar: camisas con vuelos; camisas con pliegues.

Asegúrese de ver los precios. Las tiendas deben publicar los precios de los bienes y servicios que ofrecen. Es ilegal cobrar más de lo que está publicado.

Los negocios que venden bienes deben publicar los precios, ya sea sobre el artículo o en un letrero donde se encuentre dicho artículo.

Los negocios que prestan servicios (por ejemplo, salones de belleza o tintorerías) deben publicar los precios cerca de donde se hacen los pedidos y en la caja registradora.

- **Para ahorrar dinero, considere comprar la versión para “hombres” de un producto.** Un estudio del Departamento de Asuntos del Consumidor (DCA) comparó casi 800 productos con claras versiones para “hombres” y para “mujeres” de más de 90 marcas en 5 industrias: juguetes y accesorios; ropa para niños; ropa para adultos; productos para el cuidado personal; productos para el cuidado de la salud/para adultos mayores en el hogar. Los productos para mujeres cuestan más el 42 % de las veces, mientras que los productos para hombres cuestan más el 18 % de las veces.
- **Evite las estafas.**
 - Nunca pague cargos antes de recibir los servicios.
 - Obtenga contratos que estén claramente escritos. Asegúrese de entender el contrato antes de firmarlo.
 - Conserve todos los recibos.

Si ha sido perjudicado por un negocio, comuníquese al 311 para presentar una queja.

- **Evite juguetes peligrosos para niños.**
 - Evite comprar juguetes hechos de metales y materiales baratos.
 - Debido a que los productos químicos tóxicos pueden encontrarse en la superficie de los juguetes, las joyas y otras chucherías, nunca permita que su hijo mastique, chupe o coloque estos productos en su boca.
 - Siga las recomendaciones de edades en los paquetes de los juguetes, incluso si cree que su hijo es más avanzado.
 - Revise los productos retirados del mercado.
- **Proteja su identidad.**
 - Revise su informe crediticio cada año.
 - Destruya todos los documentos con información personal, como números de cuenta e información del Seguro Social, para evitar el robo de identidad.

Si ha sido víctima de robo de identidad, coloque una alerta en su informe crediticio, presente un informe en la policía y presente una queja ante la Comisión Federal de Comercio (Federal Trade Commission, FTC).

- **Informe sobre hostigamiento por parte de los recaudadores de deudas.**

Los recaudadores de deudas deben tener una licencia emitida por el Departamento de Asuntos del Consumidor (DCA). Deben presentarle pruebas de las deudas.

Ellos no pueden hostigarla, incluso si, efectivamente, debe dinero.

Si un recaudador de deudas la contacta, verifique inmediatamente si el negocio tiene licencia y demande la prueba de la deuda por escrito.



Visite nyc.gov/dca o comuníquese al 311 para verificar el estado de la licencia o para presentar una queja.

PRODUCTOS Y SERVICIOS FINANCIEROS Y DE CONSUMO DESLEALES.

- **Evite las casas de cambio de cheques.** Acudir a una casa de cambio de cheques puede costar, en promedio, \$475 en cargos por año. Los bancos y las cooperativas de crédito seguros y asequibles son menos costosos que las casas de cambio de cheques.
- **Evite las empresas de alquiler con opción de compra.** Acudir a una empresa de alquiler con opción de compra para comprar artículos domésticos es muy costoso. En promedio, los clientes que alquilan artículos durante el tiempo suficientes como para comprarlos deben pagar una tasa de porcentaje anual (annual percentage rate, APR) del 70 % por encima del precio en efectivo de la lista. Estos negocios no bajan mucho los precios. Compare precios para poder elegir la mejor opción.
- **Evite los productos de anticipación de devolución cuando presente sus planillas de impuestos.** Un Cheque de Anticipación de Devolución (Refund Anticipation Check, RAC) o una Transferencia de Devolución (Refund Transfer) son formas costosas de pagar los cargos de la preparación de planillas de impuestos más adelante. Un Préstamo de Anticipación de Devolución (Refund Anticipation Loan, RAL) es un préstamo con intereses altos. Estos productos no aceleran su devolución de impuestos.
- **Los préstamos contra sueldo son ilegales en Nueva York.** Un préstamo contra sueldo es un préstamo a corto plazo que generalmente debe pagarse en el próximo día de pago. Los prestatarios pagan cargos y tasas de intereses muy altas. Si recibe una oferta de un préstamo contra sueldo, informe al Departamento de Servicios Financieros de Nueva York (New York State Department of Financial Services) llamando al 1-800-342-3736 o en dfs.ny.gov.

IMPORTANTE

- Usar un RAL o un RAC le costará dinero y disminuirá el monto total de la devolución que obtenga.
- El prestamista puede cobrarle cargos e intereses. El preparador de planillas de impuestos que le ofreció el préstamo no puede agregar costos o cargos por preparar su solicitud para un RAL.
- Es ilegal que los preparadores de planillas de impuestos aseguren que un RAL es una “devolución instantánea”, una “devolución expresa”, un “anticipo”, “efectivo rápido” y tampoco pueden utilizar ningún otro término similar que oculte el hecho de que un RAL es un préstamo.
- Su preparador de planillas de impuestos no puede obligarlo a solicitar un RAL.



Pregunte sobre presentaciones electrónicas, depósitos directos y otras opciones para acelerar el pago de las devoluciones. Si utiliza depósitos directos, puede recibir su devolución de impuestos federales en 8 a 14 días hábiles.

IMPORTANTE

Si no tiene dinero para la renta u otra necesidad importante, aquí le proporcionamos algunas alternativas a tener en cuenta:

- Obtenga más información sobre los programas de asistencia de emergencia de la Administración de Recursos Humanos (HRA), incluida la ayuda en efectivo. Llame al 311 o visite nyc.gov/hra para obtener más información.
- Considere un pequeño préstamo de una cooperativa de crédito o un banco. Asegúrese de comparar precios para encontrar las tasas de interés más bajas.
- Pregúntele a su empleador si puede darle un adelanto de su sueldo. Lea la póliza escrita. Asegúrese de que los cargos sean razonables.
- Pídale a un familiar o amigo un pequeño préstamo.
- Su proveedor de tarjeta de crédito suele tener disponible la opción de un anticipo en efectivo. Es posible que tenga una tasa de interés más alta que la de un préstamo de una cooperativa de crédito o de un banco. Asegúrese de comparar todos los costos.

- **Tenga cuidado con los servicios de liquidación de deudas.** Tenga cuidado con los servicios que aseguran poder deshacerse o “liquidar” sus deudas. En muchos casos, *la liquidación de deudas no funciona*. Puede costarle miles de dólares en cargos y dejarle una deuda mayor.

CUIDADO CON...

PRÉSTAMOS DESLEALES

Los préstamos para automóviles usados son un tipo común de préstamos desleales. Usualmente, estos préstamos son malos para el prestatario. Al igual que con otros préstamos, investigue y compare los términos y las condiciones para poder encontrar la mejor oferta para usted.

AYUDA GRATUITA

- Obtenga asesoramiento financiero en persona en el Centro de Poder Financiero (Financial Empowerment Center) de NYC. Llame al 311 para concertar una cita cerca de su domicilio o visite nyc.gov/dca para obtener más información.

OTROS RECURSOS

- Lea otras Recomendaciones para las mujeres sobre protección al consumidor:
 - AGENCIAS DE EMPLEO
 - FINANZAS
 - PROGRAMAS Y SERVICIOS PARA CREAR INGRESOS
- Visite nyc.gov/dca para ver publicaciones adicionales, como las siguientes:
 - [10 Things Every Consumer Should Know \(10 cosas que todo consumidor debe saber\)](#)
 - [10 Worst Everyday Scams and How to Avoid Them \(10 de las peores estafas comunes y cómo evitarlas\)](#)
 - [From Cradle to Cane: The Cost of Being a Female Consumer \(De la cuna al bastón: el costo de ser una consumidora\)](#)
 - [How to Avoid Hazardous Children's Toys \(Cómo evitar juguetes peligrosos para niños\)](#)
 - [Beware of Debt Settlement Services \(Cuidado con los servicios de liquidación de deudas\)](#)

También visite nyc.gov/dca para obtener más información sobre estafas.

- División de Protección al Consumidor del Estado de Nueva York (New York State Division of Consumer Protection): visite dos.ny.gov/consumerprotection para ver Recomendaciones de compras para consumidores conocedores.

NOTAS

“

Para proteger y mejorar la vida económica de los habitantes de Nueva York y crear comunidades prósperas.

”